

Duos for Oboe and Piano

Works by R. Schumann, D. Ludwig, F. Poulenc and P. Haas



Katherine Needleman, Oboe
Jennifer Lim, Piano

Duos for Oboe and Piano

Katherine Needleman, Oboe
Jennifer Lim, Piano

Robert Schumann (1810–1856)

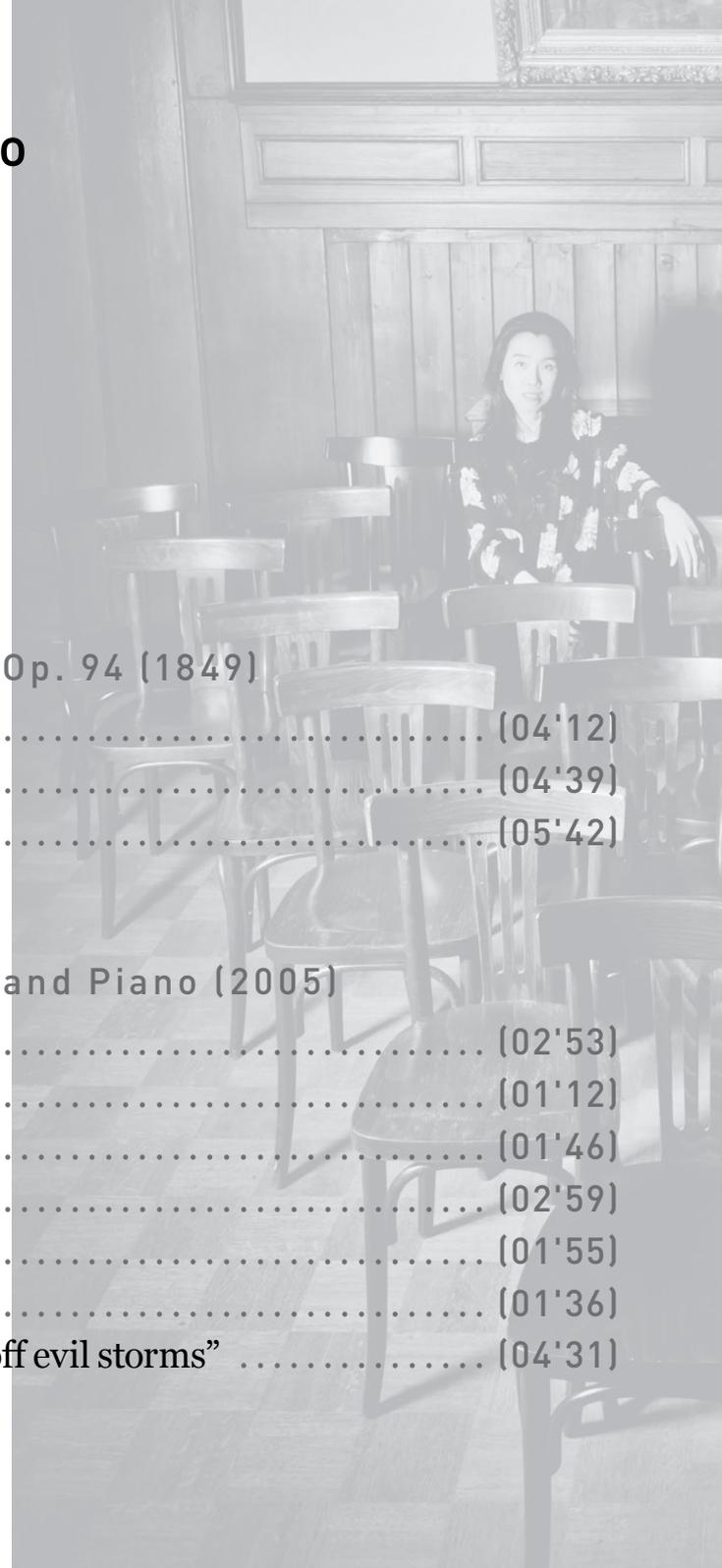
Three Romances for Oboe and Piano, Op. 94 (1849)

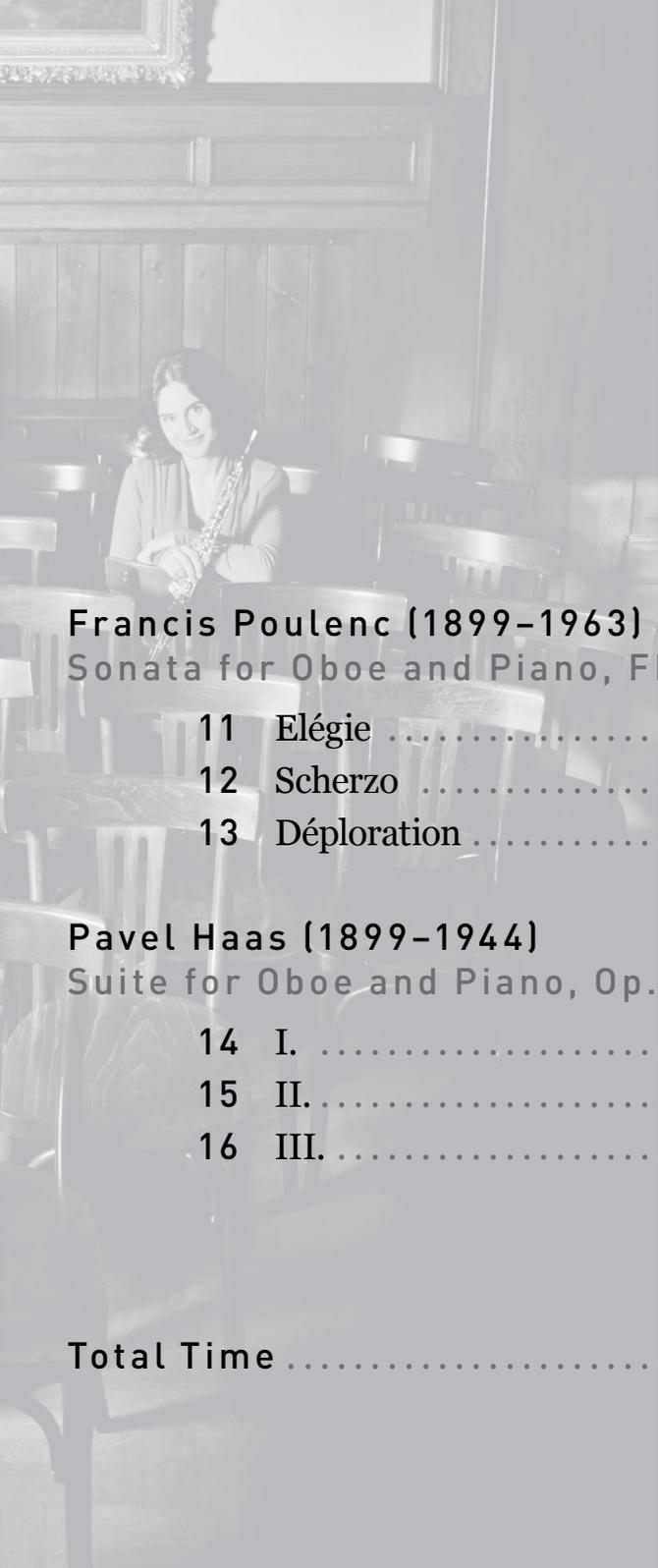
- 01 Nicht schnell (04'12)
- 02 Einfach, innig (04'39)
- 03 Nicht schnell (05'42)

David Ludwig (*1972)

Pleiades: Seven Microludes for Oboe and Piano (2005)

- 04 Calaeno—“the dark” (02'53)
- 05 Taygete—“the long-necked goose” (01'12)
- 06 Merope—“the eloquent” (01'46)
- 07 Electra—“the brightly shining” (02'59)
- 08 Maia—“the mother” (01'55)
- 09 Asterope—“the lightning” (01'36)
- 10 Halcyone—“the queen who wards off evil storms” (04'31)





Francis Poulenc (1899–1963)

Sonata for Oboe and Piano, FP 185 (1962)

- 11 Elégie (06'44)
- 12 Scherzo (04'43)
- 13 Déploration (05'45)

Pavel Haas (1899–1944)

Suite for Oboe and Piano, Op. 17 (1939)

- 14 I. (04'40)
- 15 II. (05'28)
- 16 III. (05'58)

Total Time (64'53)

Duos for Oboe and Piano

Jennifer and I knew immediately that we would program Robert Schumann's *Three Romances* as well as Francis Poulenc's *Sonata for Oboe and Piano* when presented with the opportunity to make a recording with GENIUN. We have been playing these pieces together for almost twenty years and, at least in our view, they are among the best from the standard repertoire for oboe and piano. We decided to combine these works with two less commonly known compositions that, despite being written during difficult times, carry a message of hope.

Robert Schumann wrote his *Three Romances*, Op. 94, as a Christmas gift to his wife, Clara, in 1849. After composing a large number of piano pieces, Schumann turned to several works for wind instruments, writing the *Adagio and Allegro for Horn and Piano* followed by the *Fantasy Pieces for Clarinet and Piano*. It is believed that Clara wanted her husband to write for wind instruments so he could learn more about them and improve his skills as an orchestrator. Nonetheless, Op. 94 is very difficult for the oboist from the standpoint of breathing and endurance. According to housekeeping records of the Schumann household, this piece was first performed by Clara Schumann on piano and François Schubert, violinist and concertmaster of the Staatskapelle in Dresden, two days after Clara

had received her Christmas gift. It is believed that the public did not have an opportunity to hear the *Three Romances* on the oboe until 1863, when it was performed in the Leipzig Gewandhaus (not incidentally, the site where this recording was made) by the Danish oboist, Emilius Lund, and Carl Reinecke. These songs without words epitomize the ideals of the Romantic era in music.

David Ludwig's Pleiades: Seven Microludes for Oboe and Piano came to exist because I begged my friend to write an oboe sonata for me so I could have a new and original piece to play on recitals for oboe and piano. I promised if he wrote the piece, I would play it on every recital I could and record it some day. The piece was scheduled to premiere in Baltimore in early November, 2005, and I was anxious to get the music to begin preparing it. For weeks I heard nothing about his progress on the composition, but dared not complain. I knew he had many other commissioned pieces that were paying the bills better than I was. I had commissioned two works previously from him, *The Catherine Wheel*, for oboe and string trio (with Astral Artists), and *Radiance*, for oboe and string orchestra (with the Richmond Symphony), and knew that if the work came in time for the recital, it would be excellent. *Pleiades* arrived just in time, and about it, David says:

“The Pleiades were seven sisters from Greek mythology, born of the titan Atlas and the sea-goddess Pleione. As the story goes, they were chased by the hunter Orion but transformed into stars by Zeus on behalf of their father, who was busy holding up the world. The seven-star cluster Pleiades has played a major role in seafaring and navigation since the Greeks gave them their name that we still use today. Each sister had her own distinct characteristics, and that inspired my seven-miniature oboe

sonata. In the middle of composing the piece in 2005, Hurricane Katrina struck and was a constant presence in our minds. As I wrote the last movement on the goddess Halcyone, ‘the queen who wards off evil storms,’ there was a resonance there with the devastation in New Orleans. The ending is of hope for rebirth and renewal, and perhaps a plea for forgiveness, as well.”

Francis Poulenc wrote his *Sonata for Oboe and Piano* in memory of Sergei Prokofiev in 1962. It was the last piece he wrote before his death in January, 1963. The first movement is a nostalgic elegy interspersed with moments of palpable anger. The second movement is lighter, but still displays Poulenc’s signature sarcasm. The last movement, *Déploration* (“Lament”), explores the dynamic range of the oboe as well as its very lowest notes. The piece ends by essentially evaporating into silence. One might be tempted to think of the work as Poulenc’s own musical obituary, but he insisted that no music of his own be played at his funeral; instead Bach was played on the organ

It is believed that the Jewish composer Pavel Haas originally wrote his *Suite for Oboe and Piano, Op. 17*, for tenor and orchestra, but because the text was so inflammatory he had to destroy it to protect himself, using the wordless oboe instead. It was written in 1939, shortly after the Nazis invaded Czechoslovakia. The second movement of the suite is dated October 4, 1939, the day that Germany declared victory over Poland and established a *Judenrat* in Warsaw, a “Jewish council of elders” forced upon the Jews by the Nazis to administer their policies. The terror of military conquest is obvious in the music. Haas’ rage is apparent throughout the work, but in the last movement the St. Wenceslas hymn, ringing loudly and clearly like church bells, conveys a message of hope and redemption. The suite

makes frequent use of the St. Wenceslas Chorale (“Saint Wenceslas will not let our descendants perish”), which, for example, can be heard very simply in the piano at the beginning of the third movement. Perhaps this can be seen as an allusion to Haas’ efforts to spare his own family; he officially divorced his non-Jewish wife to save her and their daughter. However, Haas was deported to Theresienstadt, the artist propaganda camp, in 1941, where he continued to compose. He was murdered in October, 1944 at Auschwitz.

Katherine Needleman



The Artists

Biographical Notes

Katherine Needleman joined the Baltimore Symphony Orchestra as principal oboist in 2003, the same year she won first prize at the International Double Reed Society's Gillet-Fox Competition. As a soloist, she has appeared with the Philadelphia Orchestra, the Saint Paul Chamber Orchestra, the Concerto Soloists Chamber Orchestra, the Haddonfield Symphony, the Baltimore Chamber Orchestra, and the Orquesta Sinfónica Nacional de Colombia, in addition to her frequent appearances with the Baltimore Symphony. She has performed as guest principal oboist with the New York Philharmonic, the Saint Paul Chamber Orchestra, and the symphony orchestras of Boston, Atlanta, San Diego and New Zealand.

Katherine Needleman's chamber music engagements have taken her to Carnegie Hall, Weill Recital Hall and the Metropolitan Museum in New York, Jordan Hall and the Isabella Stewart Gardner Museum in Boston, and the Freer Gallery in Washington, D.C. She has appeared at the Verbier Festival in Switzerland, Italy's Spoleto Festival, the Alpenglöw Festival, the Newport Music Festival, and throughout Greenland. A participant at the Marlboro Music Festival, she has also appeared on two tours with "Musicians from Marlboro."

Devoted to performing the music of contemporary composers, Katherine Needleman has premiered numerous works and has commissioned pieces by Luis Prado, Chia-Yu Hsu and David Ludwig. She gave the American premiere of Brenno Blauth's Concertino.



A Baltimore native, Katherine Needleman attended high school at the Baltimore School for the Arts but left early to study with Richard Woodhams at the Curtis Institute of Music. She is a member of the faculty at the Peabody Conservatory of the Johns Hopkins University and the Young Artist Summer Program at Curtis SummerFest.

www.katherineneedleman.com

Having started to play the piano before the age of five, Korean-Canadian pianist Jennifer Lim made her first public appearance one year later and came into the spotlight when she captured the Grand Prize at The Korea Times National Music Competition at age eight. After private studies with Jane Coop and Anton Kuerti in Canada, she attended the Curtis Institute of Music in Philadelphia to study with Peter Serkin, where she was awarded the coveted Rachmaninoff/Festorazzi Prize upon her graduation in 1998. In 2000, she completed her master's degree at The Juilliard School in New York City as a protégée of the legendary pianist Bella Davidovich. In 2001, she made her European recital debut at Burghofspiele Eltville Festival in Germany, which was followed two months later by her New York debut at Weill Recital Hall at Carnegie Hall, both to critical acclaim.

Praised by *The Financial Times*, Germany, for her “stupendous finger technique in break-neck passages, and, in the slow movement, deeply penetrating substance,” Jennifer Lim’s highlights as concert soloist have included engagements with the Mississippi, Columbus, Roanoke, New Haven, Regina, and Vancouver Symphony Orchestras, as well as with the Euro-Asian Philharmonic at the National Theater in Seoul, the State Philharmonic Orchestra of Arad in Romania, Montreal’s McGill Chamber Orchestra, and the Lima Symphony in their

Season Opening Gala. Over the past years, in Germany alone, she has performed in Berlin, Cologne, Dusseldorf, Freiburg, and Wuppertal, and has appeared in broadcasts on Deutschlandfunk. Moreover, as an avid chamber musician, she has performed at Alice Tully Hall at Lincoln Center, the National Gallery of Canada in Ottawa, and Wolf Trap in Virginia, as well as in France and Taiwan. She is artist member of America's Dream Chamber Artists, NYC, and released a duo disc with the violist Nokuthula Ngwenyama.

Jennifer Lim is also the artistic director of the annual Vancouver Winter Chamber Music Festival, which, working in partnership with CBC Radio, celebrated its fifth anniversary in 2013 with a gala concert. She has collaborated with such notable musicians as Shmuel Ashkenasi, Sarah Chang, Alexander Fiterstein, Hilary Hahn, and Peter Wiley. In 2012, she performed in Germany together with the world-renowned Prazak Quartet at the Albert Konzerte, one of Europe's oldest running concert series, and was immediately invited back to give a solo recital at this series in 2014.

Her all-Chopin debut CD, recorded when she was 24, received rave reviews from such distinguished publications as *Fono Forum* (5 out of 5 stars), *Audiophile*, *SCALA*, and *Piano News*. This CD was the subject of a Chopin Special on Bayerischer Rundfunk, which praised Jennifer Lim as "the only young artist who can play Chopin... with the greats such as Argerich, Pogorelich, Michelangeli and Kapell." At the present time, she has released five commercial CDs, including a disc featuring Johann Sebastian Bach's monumental *Goldberg Variations*. Jennifer Lim resides in New York City and in London, England with her husband, David.

www.lim-jennifer.com

Duos für Oboe und Klavier

Als Jennifer und ich die Gelegenheit bekamen, eine Aufnahme für GENUIN zu machen, wussten wir sofort, dass wir Robert Schumanns *Drei Romanzen* und Francis Poulencs *Sonate für Oboe und Klavier* auf das Programm setzen würden. Seit nunmehr fast zwanzig Jahren spielen wir zusammen diese Stücke, und wir haben das Gefühl, dass sie innerhalb des Standardrepertoires für Oboe und Klavier zu den besten gehören. Wir haben beschlossen, diese Standardwerke mit zwei weniger bekannten Stücken zu kombinieren, die beide eine Botschaft der Hoffnung vermitteln, trotz eines traurigen Hintergrunds.

Robert Schumann schrieb seine *Drei Romanzen op. 94* im Jahr 1849 als Weihnachtsgeschenk für seine Frau Clara. Nachdem er eine Vielzahl von Klavierstücken komponiert hatte, wandte er sich 1849 den Blasinstrumenten zu und schrieb die *Phantasiestücke* für Klarinette und Klavier sowie früher im selben Jahr das *Adagio und Allegro für Horn und Klavier*. Man nimmt an, dass es Claras Wunsch war, er solle etwas für Blasinstrumente schreiben, damit er mehr über sie lerne und seine Fähigkeiten im Orchestrieren verbessere. Nichtsdestotrotz ist op. 94 für den Oboisten sehr anspruchsvoll, was Atmung und Ausdauer betrifft. Bei der Uraufführung, die laut Einträgen in der schumannschen Haushaltsführung zwei Tage nach

Weihnachten 1849 stattfand, spielten Clara Schumann am Klavier und Franz Schubert, Violinist und Konzertmeister der Hofkapelle (nicht der Komponist). Die erste öffentliche Aufführung der *Drei Romanzen* auf der Oboe wurde vermutlich erst 1863 vom dänischen Oboisten Emilius Lund und Carl Reinecke im Leipziger Gewandhaus gegeben, wo auch die vorliegende Aufnahme entstand. Diese Lieder ohne Worte verkörpern musikalisch die Ideale der romantischen Bewegung.

David Ludwigs *Pleiades: Seven Microludes für Oboe und Klavier* sind dadurch entstanden, dass ich meinen Freund bat, eine Oboensonate für mich zu schreiben, damit ich ein neues, originales Stück hätte, das ich in Rezitals für Oboe und Klavier spielen könnte. Es wäre falsch, von einem Auftragswerk zu sprechen, da ich ihn nicht bezahlt habe. Stattdessen habe ich ihm versprochen, das Stück, wenn er es denn schreiben sollte, nach Möglichkeit bei jedem Rezital zu spielen und irgendwann einmal aufzunehmen, wenn sich die Gelegenheit böte. Die Premiere des Stücks war für Anfang November 2005 geplant, und ich war in Sorge, die Noten rechtzeitig zu bekommen, damit ich mit der Vorbereitung beginnen könnte. Lange hörte ich nichts über den Fortgang der Komposition, aber ich konnte mich nicht beklagen, da ich wusste, dass er an vielen anderen Stücken arbeitete, für die er tatsächlich bezahlt wurde. Zuvor hatte ich schon zwei Werke bei ihm in Auftrag gegeben, *The Catherine Wheel* für Oboe und Streichtrio (mit Astral Artists) und *Radiance* für Oboe und Streichorchester (mit dem Richmond Symphony), und ich wusste, wenn das Stück nur rechtzeitig für das Rezital fertig wäre, würde es hervorragend sein. Es kam gerade noch fristgerecht, und Ludwig sagte über sein Werk:

„Die Plejaden sind sieben Schwestern aus der griechischen Mythologie, Töchter des Titans Atlas und der Seegöttin Pleione. Nach der Sage wurden sie, als der Jäger Orion sie verfolgte, von Zeus in Sterne verwandelt, da ihr Vater damit beschäftigt war, die Welt abzustützen. Das Siebengestirn der Plejaden spielt eine große Rolle in der Seefahrt und der Navigation, seit die Griechen ihm den Namen gaben, den wir heute noch verwenden. Jede der Schwestern hatte ihre ganz individuellen Eigenschaften, und das hat mich zu den sieben Miniaturen meiner Oboensonate inspiriert.

Mitten in der Arbeit an dem Stück im Jahr 2005 schlug der Hurrikan Katrina zu und wurde zu einem allgegenwärtigen Thema in unseren Köpfen. Als ich den letzten Satz über die Göttin Alkyone, die „Königin, die böse Stürme abwehrt“, schrieb, schwangen die Verwüstungen in New Orleans mit. Am Ende steht Hoffnung auf Wiedergeburt und Erneuerung, vielleicht auch die Bitte um Vergebung.“

Francis Poulenc schrieb seine *Sonate für Oboe und Klavier* 1962 zum Andenken an Sergei Prokofjew. Es war das letzte Stück, das er vor seinem Tod im Januar 1963 schrieb. Der erste Satz ist eine nostalgische Elegie mit einigen Momenten geradezu fühlbaren Zorns. Der zweite Satz ist leichter, aber auch er weist Poulencs typischen Sarkasmus auf. Der letzte Satz, *Déploration* („Klagelied“), schöpft sowohl das dynamische Spektrum als auch die unteren Ambitusgrenzen der Oboe aus. Das Stück endet gleichsam, indem es sich in Luft auflöst. Man könnte versucht sein, das Werk als Poulencs Nachruf für sich selbst zu betrachten, aber er bestand darauf, dass bei seiner Beerdigung keine Musik von ihm selbst gespielt würde; stattdessen erklang Bach von der Orgel.

Es wird davon ausgegangen, dass der jüdische Komponist Pavel Haas seine Suite für Oboe und Klavier op. 17 ursprünglich für Tenor und Orchester schrieb, aber dass der Text so aufrührerisch war, dass er ihn zerstören musste, um sich selbst zu schützen, und deshalb stattdessen die wortlose Oboe verwendete. Die Suite entstand 1939, kurz nachdem die Nazis in die Tschechoslowakei einmarschiert waren. Der zweite Satz trägt als Datum den 4. Oktober 1939, den Tag, an dem Deutschland den Sieg über Polen erklärte und in Warschau den „Judenrat“ einsetzte, einen „jüdischen Ältestenrat“, der den Juden von den Nazis aufgezwungen wurde, damit sie ihre Politik durchsetzen konnten. Der Schrecken einer militärischen Eroberung ist in der Musik hörbar. Die Suite macht häufig Gebrauch vom *St. Wenzeslaus Choral* („St. Wenzeslaus wird unsere Nachkommen nicht zugrunde gehen lassen“), der zu Beginn des dritten Satzes sehr schlicht im Klavier vorgestellt wird. Haas' Zorn ist durch das ganze Werk hindurch manifest, aber im letzten Satz hört man Kirchenglocken mit dem *St. Wenzeslaus Choral*, laut und klar ertönend, eine Botschaft der Hoffnung und Erlösung. Vielleicht in seinem eigenen Versuch, die Nachfahren zu bewahren, ließ sich Haas von seiner nichtjüdischen Frau scheiden. Dennoch wurde Haas 1941 nach Theresienstadt deportiert, in das „Künstler-KZ“ der NS-Propaganda. Dort konnte er seine kompositorische Arbeit zunächst fortsetzen, bevor er im Oktober 1944 in Auschwitz ermordet wurde.

Katherine Needleman

Die Künstlerinnen

Biografische Anmerkungen

Katherine Needleman trat 2003 als erste Oboistin dem Baltimore Symphony Orchestra bei. Im selben Jahr gewann sie den ersten Preis beim Gillet-Fox Wettbewerb der International Double Reed Society. Als Solistin trat sie mit dem Philadelphia Orchestra, dem Saint Paul Chamber Orchestra, dem Concerto Soloists Chamber Orchestra, dem Haddonfield Symphony, dem Baltimore Chamber Orchestra und dem Orquesta Sinfónica Nacional de Colombia auf, zusätzlich zu ihren häufigen Auftritten mit dem Baltimore Symphony. Gastweise trat sie als erste Oboistin mit dem New York Philharmonic, dem Saint Paul Chamber Orchestra und den Sinfonieorchestern von Boston, Atlanta, San Diego und Neuseeland auf.

Katherine Needlemans kammermusikalische Engagements führten sie an die Carnegie Hall, die Weill Recital Hall und das Metropolitan Museum in New York, die Jordan Hall und das Isabella Stewart Gardner Museum in Boston sowie die Freer Gallery in Washington, D.C. Sie war zu Gast beim Verbier Festival in der Schweiz, beim Spoleto Festival in Italien, beim Alpenglow Festival in Greenland, Colorado, und beim Newport Music Festival. Als Teilnehmerin beim Marlboro Music Festival trat sie außerdem auf zwei Tourneen mit den „Musicians from Marlboro“ auf. Katherine Needleman widmet sich auch der zeitgenössischen Musik: so hat sie zahlreiche Werke uraufgeführt und Kompositionen bei Luis Prado, Chia-Yu Hsu und David Ludwig in Auftrag gegeben. Von Brenno Blauths Concertino spielte sie die amerikanische Erstaufführung.



Geboren in Baltimore, besuchte Katherine Needleman die Oberschule an der Baltimore School for Arts, die sie aber früh verließ, um an das Curtis Institute of Music zu gehen, wo sie bei Richard Woodhams studierte. Sie ist Mitglied des Lehrkörpers am Peabody Conservatory der John Hopkins University und beim Young Artist Summer des Curtis SummerFest.

www.katherineneedleman.com

Die koreanisch-kanadische Pianistin Jennifer Lim begann im Alter von fünf Jahren Klavier zu spielen. Ein Jahr später hatte sie bereits ihren ersten öffentlichen Auftritt, und mit acht Jahren stand sie als Gewinnerin des Großen Preises bei der Korea Times National Music Competition im Rampenlicht. Sie nahm Privatunterricht bei Jane Coop und Anton Kuerti in Kanada sowie bei Peter Serkin am Curtis Institute of Music in Philadelphia, wo sie bei ihrem Abschluss 1998 den begehrten Rachmaninow/Festorazzi-Preis erhielt. 2000 beendete sie ihr Master-Studium an der Juilliard School in New York City als Schützling der legendären Pianistin Bella Davidovich. 2001 folgten die von der Kritik gefeierten Debüts in Europa und New York, mit einem Recital bei den Burghofspielen Eltville in Deutschland und zwei Monate später in der Weill Recital Hall der Carnegie Hall.

Die *Financial Times Deutschland* lobten ihre „erstaunliche Fingertechnik in halsbrecherischen Passagen und die Durchdringung der Substanz im langsamen Satz“. Unter den Höhepunkten als Konzertsolistin sind Engagements mit den Mississippi, Columbus, Roanoke, New Haven, Regina und Vancouver Symphony Orchestern zu nennen, des Weiteren mit dem Euro-Asian Philharmonic Orchestra am Koreanischen Nationaltheater in Seoul, mit dem Filarmonica de Stat Arad in Rumänien, dem Orchestre de chambre McGill in Montréal und

dem Lima Symphony Orchestra in deren Saisoneneröffnungsgala. Allein in Deutschland trat sie über die Jahre in Berlin, Köln, Düsseldorf, Freiburg und Wuppertal auf und wurde vom Deutschlandfunk ausgestrahlt.

Darüber hinaus geht Jennifer Lim ihrer Leidenschaft für die Kammermusik nach, mit Auftritten in der Alice Tully Hall am Lincoln Center, in der National Gallery of Canada in Ottawa und im Wolf Trap in Virginia sowie in Frankreich und Taiwan und als Mitglied von America's Dream Chamber Artists in New York City. Zusammen mit Nokuthula Ngwenyama veröffentlichte sie ein Duo-Album. Sie ist Künstlerische Leiterin des jährlich stattfindenden Vancouver Winter Chamber Music Festival, das 2013 mit CBC Radio als Partner seinen fünften Geburtstag mit einem Galakonzert feierte. Sie hat mit so namhaften Künstlern wie Shmuel Ashkenasi, Sarah Chang, Alexander Fiterstein, Hilary Hahn, Peter Wiley und dem weltberühmten Pražák Quartett zusammengearbeitet. 2012 trat sie in Deutschland im Rahmen der Albert Konzerte auf, einer der ältesten europäischen Konzertreihen, und wurde umgehend wieder eingeladen, 2014 einen Solo-Klavierabend in dieser Reihe zu geben.

Ihre Debüt-CD mit einem reinen Chopin-Programm, aufgenommen mit 24 Jahren, erhielt überschwängliche Besprechungen von so bedeutenden Magazinen wie *Fono Forum* (fünf von fünf Sterne), *Audiophile*, *SCALA* und *Piano News*. In einer Chopin-Sondersendung des Bayerischen Rundfunks wurde Jennifer Lim gepriesen als „einzige junge Künstlerin, die Chopin spielen kann ... wie die Großen: Argerich, Pogorelich, Michelangeli, Kapell“. Bis jetzt hat sie fünf kommerzielle Alben herausgebracht, darunter eine CD mit Johann Sebastian Bachs monumentalen *Goldberg-Variationen*. Jennifer Lim lebt mit ihrem Mann David in New York City und London.

www.lim-jennifer.com

Also available

Mozart Piano Sonatas

K. 331, K. 332, K.545

Jennifer Lim, Piano

GENUIN

Mozart Piano Sonatas

K. 331, K. 332, K. 545



Jennifer Lim, Piano

GEN 15371

Order at www.genuin.de

GEN 16407

GENUIN classics GbR

Holger Busse, Alfredo Lasheras Hakobian, Michael Silberhorn

Feuerbachstr. 7 · 04105 Leipzig · Germany

Phone: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 50 · Fax: +49 . (0) 3 41 . 2 15 52 55 · mail@genuin.de

Recorded at Mendelssohn-Saal, Gewandhaus Leipzig, Germany,

September 30, October 2–3, 2014

Recording Producer/Tonmeister: Karsten Zimmermann

Editing: Karsten Zimmermann, Hannes Fritsch, Alfredo Lasheras Hakobian

Piano Tuner: Stephan Wittig · Piano: Steinway D

Oboe: Howarth of London

Text: Katherine Needleman

German Translation: Fritz Krämer, Bern

Booklet Editing: Katrin Haase, Leipzig

Photography: Sussie Ahlburg, London (Lim); Anne Hornemann, Halle (Needleman and Duo)

Graphic Design: Thorsten Stapel, Münster

© + © 2016 GENUIN classics, Leipzig, Germany

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, hiring,
lending, public performance and broadcasting prohibited.

